

## ПРОБЛЕМА ПЕРЕУЧИВАНИЯ С ОДНОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА НА ДРУГОЙ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Изучение иностранного языка - одна из самых сложных задач, которую может выполнить мозг. Усилия, которые мы должны прилагать для перевода лингвистически сложных структур, делают иностранный язык таким трудным для изучения. Также непросто научиться думать на другом языке. Прежде всего, это требует времени, тяжелой работы и самоотдачи. Ещё большие сложности вызывает переучивание с одного иностранного языка на другой. Изучение новых слов, новых грамматических структур вызывает сложности у студентов.

В данной статье мы приводим некоторые из трудностей, возникающих при изучении второго иностранного языка, а также при переучивании с одного языка на другой. Многие из этих проблем студенты могут преодолеть при должном упорстве, мотивации и сосредоточенности на изучении языка.

Некоторые из студентов находят начало изучения нового языка очень сложным. Обычно начало изучения языка начинается с алфавита, что может быть трудным для некоторых студентов. Это является первым препятствием в изучении. Когда студенты преодолевают его, появляется следующее, например, повседневные фразы. Если родной язык учащегося сильно отличается от языка, который он начал изучать, то это становится ещё одним препятствием на пути к цели, которое необходимо преодолеть.

Очень важно, чтобы студенты оставались сосредоточенными на этом этапе и не откладывали изучение языка или не бросали его изучение. Это вызывает сложности, но их преодоление приведёт к положительным результатам.

Общение с носителями языка приводит учащихся к еще одной трудности, с которой они сталкиваемся при изучении иностранного языка. Многие учащиеся стесняются разговаривать с людьми, особенно с носителями языка, так как они стыдятся допустить ошибку в произношении или грамматике. Однако следует учитывать, что носители языка всегда рады, когда кто-то пытается выучить их язык, поэтому они не станут смеяться, а наоборот, могут помочь учащимся, исправив их ошибки и объяснив им правило использования грамматической структуры или же правильного употребления слова.

Общение с носителями языка приводит студентов к еще одной трудности в изучении иностранного языка – недостаточному словарному запасу. Так как большое количество новых слов и фраз может быть трудно запомнить, а также впоследствии использовать их в речи. Именно по этой причине мы

рекомендуем студентам больше общаться на иностранном языке с носителями языка и между собой, так как таким образом они будут практиковать свой словарный запас, чаще использовать некоторые слова и фразы, изучать синонимы. Мы также рекомендуем читать газеты, блоги, смотреть фильмы и телешоу, слушать радио на иностранном языке, который вы изучаете.

Грамматика не имеет решающего значения при изучении иностранного языка, но она имеет большое значение. Проблемой в изучении грамматики является отличие грамматической структуры родного языка или уже известного иностранного языка и языка, который студент изучает. В качестве решения данной проблемы мы можем посоветовать студентам не стесняться обращаться за помощью и объяснениями правил столько раз, сколько им необходимо для полного из понимания и усвоения. В грамматике каждого языка есть свои сложные части, поэтому необходимо потратить много времени на тренировку новых правил и грамматических структур.

Многие студенты думают на своем родном языке, когда начинают изучать новый язык. Они склонны сразу переводить слова в своей голове, что требует времени. Однако, делая это, они все больше и больше запутываются. Каждый язык говорит сам за себя, независимо от того, насколько он похож на родной язык студентов. Мы советуем студентам стараться не переводить напрямую. Необходимо стараться думать на изучаемом языке, не обращая внимания на количество известных им слов или грамматических конструкций.

Одним из главных препятствий в изучении иностранного языка является отношение студентов к данному языку. Если студент считает, что язык труден и что, даже если он будет усердно работать, у него может не получиться, тогда его мозг будет недостаточно стараться в освоении данного языка. Необходимо иметь позитивный настрой в отношении изучаемого иностранного языка. Студенты будут иметь трудности в изучении иностранного языка, но необходимо помнить, что при достаточной настойчивости, старании и мотивации любые трудности в изучении языка или переучивании с одного иностранного языка на другой преодолимы.